

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado . . . 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.— Número 3.988.

Subscripción

En la isla al mes. . . . . Ptas. 1'50  
Resto de España. . . . . " 1'75  
Extranjero. . . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 16 JUNIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

EL ASUNTO DEL DÍA

## Santa indisciplina

Los tratadistas no han sabido dar una definición exacta de la disciplina militar. Existen varias, más o menos aceptables y sería necio alarde de erudición barata exponerlas en este momento.

Bástenos decir que la disciplina es algo que se comprende y que se siente, algo que con clarividencia se aprecia como indispensable a la vida digna y próspera de las colectividades, pero ese algo resulta imposible de definir.

Tal intuición y tal imposibilidad de definir aparejadas, se dan por ejemplo en el que por falta de conocimientos no sabe explicar en qué consiste el aire que respira y sin embargo tiene la seguridad de que es un elemento imprescindible para la existencia.

La disciplina, condición esencial como decimos para la vida de las colectividades, es a manera de flor delicada de invernadero, como planta sensible a la que es forzoso sustraer a las influencias del ambiente. En teoría, en pura teoría, la más leve falta quebranta la disciplina, cométala el de arriba, el de abajo o el de enmedio.

Han dicho, en efecto, ilustres y competentes escritores que la disciplina militar es el conjunto de todos los deberes y su exacto cumplimiento. La frase, mejor dicho el concepto, es profundo y es de alcance.

En el momento pues en que por alguien, en la gran colectividad armada, se falte al deber, se quebranta la disciplina. No puede por lo tanto admitirse el criterio—que con manifiesta malicia quieren establecer los gobiernos y las clases más altas—de que son siempre los de abajo, los de más modestos empleos quienes faltan a la disciplina. «La culpa es tanto mayor, cuanto más alta es la graduación del que la cometiera.»

Cuando los más elevados, los que mandan, conculcan sistemática y cínicamente las leyes y reglamentos, cuando como en 1808 traicionan la Patria y venden el Ejército... entonces ¡ah entonces! la indisciplina, es santa, digna, patriótica como lo fué la de Daoiz, Velarde y Ruiz.

La injusticia, la intriga, el favoritismo, el desprecio de derechos, el olvido de deberes, el mangoneo, imperaban en la actuación tenebrosa de camarillas palatinas y ministeriales. Contra ellas y contra tales manejos se alzaron unas juntas de defensa.

Si, como se dice y como creemos, las demandas que formulan estas juntas con energía tienden al supremo bien de la institución armada, al restablecimiento de la justicia y del derecho escarnecidos, en tal caso, si la organización de aquellas juntas defensoras significa quebrantamiento de la disciplina rutinaria y formulista, no podemos menos de exclamar: ¡Santa indisciplina la que va contra los conculcadores, los altos personajes injustos y los camarilleros, porque éstos fueron quienes antes, con su mal proceder quebrantaron la disciplina!

Bajo este supuesto, de que el funcionamiento de las consabidas juntas quebrante la disciplina, nosotros por aquello del *similia similibus curantur* o de que «un clavo saca otro clavo», encontramos muy plausible que un movimiento de *santa indisciplina*, que deseamos se extienda a todos los

organismos, se dirija en el sentido de rehabilitar definitivamente esta pobre España degradada y envilecida por quienes en las alturas supremas atentaron siempre contra la disciplina militar.

MODESTO SINCERO.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 13 de Junio de 1917.

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Carhot, Olives, Bosch, Coda, Gomila Manent, Coll y Pons Castell.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Por sorteo quedaron amortizadas 2 500 pesetas nominales de la Deuda de 250.000 pesetas, al interés de 6 por 100, correspondientes a las obligaciones números 515 a 517-523 524-685 a 689-745 a 747 de la Serie A y números 180 y 191 de la serie B.

Aprobar varias cuentas. Proceder a la renovación del adquinado de parte de la calle del Rosario y de la de Hannover.

Quedar enterado de la carta recibida del señor ministro de Fomento participando haber autorizado el anuncio y celebración de la subasta de las obras del dragado de nuestro puerto.

Conceder las siguientes licencias: A doña María Coll Cardona para elevar en tres hiladas de sillares el frontis de la casa número 18-20 de la

calle de Cifuentes, modificar aberturas y construir un zócalo y una canal.

A don Lorenzo Pons Pons para colocar un zócalo en la casa número 54 de la calle de los Frailes.

A don Jaime Garriga Orfila para construir una galería fotográfica en una casa de la calle de Santo Cristo.

A doña Francisca Pons Orfila para sustituir con baldosas hidráulicas el zócalo de la casa número 132 de la calle de Cifuentes.

Aprobar la liquidación del arriendo del Teatro Principal correspondiente al quinquenio comprendido entre el 1.º Julio de 1911 y el 30 Junio de 1916.

Arreglar un hoyo en la plaza del Refiro.

Quedar enterado del agradecimiento demostrado por don Agustín Miranda por el acuerdo de poner su nombre al paseo de la Miranda.

### A INFORME

De la Comisión de Consumos, estados de productos y cuentas de gastos de dicho impuesto respectivos al pasado mes de Mayo.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Antonio Parpal Esteve pidiendo permiso para reconstruir y ensanchar el taller mecánico que posee en el edificio número 39 y 40 del Andén de Poniente.

Instancia de don Antonio Pujol Pons pidiendo permiso para colocar zócalo en la casa número 56 de la plaza de la Explanada.

Instancia de don Antonio Borrás pidiendo permiso para abrir una ventana y dos aspilleras y tapiar una

puerta de la casa número 18 de la calle del Bastión.

Instancia de don Pedro Seguí Florit pidiendo permiso para abrir una puerta y ensanchar una aspillera de la casa número 18 de la calle de la Luna.

Instancia de Doña Mariana Cardona Seguí pidiendo permiso para abrir una puerta en la casa número 76 de la calle de Ramis.

Relación de baldosas que faltan en las aceras.

A estudio de la Comisión de Hacienda: Cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia:

Instancia de don Gabriel Pons Carreras y otros vecinos del Caserío de Llumesanas pidiendo que al acordarse el nuevo pliego de condiciones para el arriendo del servicio de coches fúnebres, se consigne de una manera clara y que no dé lugar a dudas que la conducción de cadáveres de dicho caserío a los cementerios se efectúe en las mismas condiciones y con sujeción a la misma tarifa que en Mahón, sin derecho por parte del Contratista a cobrar ninguna otra retribución, fijando lo que se ha de entender por Caserío de Llumesanas a los efectos del servicio.

Instancia de don Francisco Frech Generenola ofreciéndose a tomar en arriendo el Teatro Principal desde el 20 de Noviembre próximo hasta el 12 de Febrero de 1918 por 5200 pesetas, pagando alquileres por quincenas y pagando además 800 pesetas por el alquiler de un año del café y 80 pesetas por la guardarropía de dicho Teatro.

A estudio de la Comisión de Gobernación, escrito de doña Francisca Campomar Palmer, maestra superior ofreciéndose a admitir las alumnas pobres que lo soliciten y sean propuestas por el Ayuntamiento para darles gratis la primera enseñanza en el colegio que dirige en la calle de Prieto y Caules.

Y se levantó la sesión.

## Don Cayetano Tejera López

Teniente de Navio, segundo Comandante de la provincia Marítima de Menorca, Juez Instructor de la misma.

Hago saber: Que en aguas de Fornells y por los patrones de pesca Rafael Roselló Sintés y José Rodríguez Garriga han sido hallados flotando en el mar dos tablones de unos doce palmos sin marca ni señal alguna.

En expediente de hallazgo que al efecto se instruye se conceden treinta días de plazo para que en horas hábiles de oficina se presenten ante este Juzgado todas las reclamaciones de las personas que se crean con derecho a la propiedad de los citados objetos.

Lo que se hace público para conocimiento de cuantas personas pudieran interesar.

Mahón 15 de Junio de 1917.—Cayetano Tejera.

## SMARAGDO MÉNDEZ

### MEDICO

Partos y Medicina general. Consulta de 12 a 2, gratis a los pobres. Pasaje de Sitges 1 (Pont del Angel) teléfono número 80.

318

IVANHOE

rando fortificar su espíritu, no sólo contra los peligros que rodeaban su vida y su honor, sino también contra los atrevidos pensamientos que en su alma iban arrigando

### XXIX

Brían de Bois-Guilbert y Bracy tuvieron durante el intervalo de suspensión de hostilidades que siguió al primer triunfo de los sitiadores, y mientras éstos se disponían a estrechar el asedio y los sitiados fortificaban sus medios de defensa, una breve conferencia en el salón del castillo.

—¿Dónde está Frente de Buey—preguntó Bracy, que había dirigido la acción en la parte opuesta a la que el barón defendía?—Por ahí corren rumores de que ha muerto.

—No, no ha muerto todavía—dijo el templario;—pero aunque hubiera tenido la cabeza de buey que lleva en las armas, y diez planchas de hierro encima, difícilmente hubiera resistido al hacha de su enemigo. Dentro de pocas horas Frente de Buey estará en compañía de sus padres; y por cierto que es una pérdida considerable para la empresa del príncipe Juan.

—Y un gran refuerzo para el reino de Satanás; este es el fruto de sus blasfemias contra los ángeles, y de sus chanzas y amenazas de arrojar las estatuas de los santos por las almenas abajo.

—Vamos, hombre, que vuestra impiedad y la del barón corren parejas.

—Gracias, señor templario; únicamente os ruego que no olvidéis el refrán: quien tiene tejado de vidrio... ya sabéis lo demás. Lo que os digo es que soy mejor cristiano que vos, pues si no miente la fama, no sois vos de los mejores.

—Me tiene sin cuidado lo que digan; lo que importa

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

315

con un caudillo como ese no hay demoras, ni contemplaciones, ni descuidos. Cuantos más peligros se vencen, más gloria se alcanza. Juro por el nombre de la dama de mis pensamientos, que pasaría diez años de cautiverio sólo por pelear un día al lado de ese buen caballero en una causa tan justa como ésta.

—¡Ah!—exclamó Rebeca, abandonando la ventana y acercándose al lecho del herido, con esos movimientos de impaciencia, con esta lucha, dada vuestra debilidad, no hacéis más que retardar vuestro alivio. ¿Cómo podéis causar heridas a los otros si no se curan las vuestras?

—Es que vos no podéis imaginaros, Rebeca—repuso el caballero,—cuán difícil es para el que está acosado a la guerra y a los hechos de caballería, permanecer tranquilo, mientras otros pelean a poca distancia. El amor de la batalla es nuestro alimento; el polvo de la refriega es el aliento que nos anima. Mientras no somos victoriosos y alcanzamos nombradía, no vivimos, ni deseamos vivir. Tales son las leyes de la caballería que hemos jurado obedecer, y a las cuales sacrificamos cuanto más apreciásemos en el mundo.

—Y entonces, ¿qué es eso sino sacrificar al ídolo de la vanagloria, después de haberse consumido en los fuegos de Moloc? ¿Qué os queda en galardón de la sangre vertida, de los males sufridos y de las lágrimas que habéis hecho derramar, cuando la muerte hiela el brazo del guerrero y detiene la carrera de su caballo?

—¿Qué nos queda? La gloria, que es el brillo que dora nuestro sepulcro y el bálsamo que conserva nuestro nombre.

—La gloria es una armadura vieja cubierta de orín, que cuelga sobre el destruido sepulcro del guerrero; es la borrosa inscripción que apenas puede leer el erudito, para satisfacer la curiosidad del pasajero. ¿Es ésta suficiente recompensa de tantos afectos sacrificados, y de una vida de privaciones, empleada en hacer mi-

## GANADEROS y criadores de toda clase de animales

Recientemente se ha patentado en España por 20 años el producto **"VITAL-YER"**

Este prodigioso alimento, es complementario para toda clase de animales, y fortalece, engorda, robustece, mejora y afina las razas. Evita la anemia y la cura. Economiza de un 10 a un 25 por 100 del pienso ordinario. Es absolutamente inofensivo y se garantizan sus efectos. Precio, 3 pesetas el kilogramo. Para pedidos y detalles, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca don José Gálvez, Gracia, 68, Mahón.

### Ayuntamiento de Mahón

A don Antonio Ricci, Explanada 20. Por atravesar la calle Nueva en dirección contraria con un auto, que además carecía del número de Registro. Mahón 13 de Junio de 1917.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

#### Empréstito municipal

En el sorteo de obligaciones de la Deuda de este Municipio al seis por ciento, efectuado por dicha Corporación el día 13 del actual, quedaron amortizadas las siguientes:

Serie A. Números 515 a 517-523-524-685 a 689 y 743 a 747.

Serie B. Números 180 y 191.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 15 de Junio de 1917.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

#### ALCALDÍA DE MAHÓN

Habiendo renunciado don P. Guillermo de Moncada el cargo de Alcalde de esta ciudad, y encontrándose en uso de licencia el señor Primer Teniente de Alcalde, en esta fecha me he hecho cargo de la Alcaldía, en calidad de Segundo Teniente de Alcalde.

Lo que hago público para general conocimiento.

Mahón 13 Junio de 1917.—El Alcalde, P. A., Ramón Carreras.

#### POSTRE IDEAL

Barquillo GILI  
Pídase en Colmados y Cafés

### ATENEO POPULAR

#### Sección de literatura y música

Hoy sábado se pondrá en escena por un grupo de aficionados el drama «La Pasionaria» y podrán asistir a la función los socios de las entidades domiciliadas en la Casa del Pueblo.

Desde la una de la tarde estará abierto el despacho de localidades en la Casa del Pueblo.

#### Sección de deportes

Para mañana domingo se organiza una excursión a la cala de Alcaufar, para donde se partirá a las dos de la tarde.

En la Conserjería habrá fiambres y toda clase de comidas a precios módicos.

### GRANDIOSOS BAILES AL AIRE LIBRE

en los que tomarán parte varios reputados profesores de la banda del Regimiento del 65.

Hoy sábado y mañana domingo, 16 y 17, los habrá *En es Plá d' es Cap d' es Cos*, con iluminación general.

Prometen verse concurridísimos,  
**¡A bailar tocan, pollitas!**

### AL PÚBLICO

#### ¡Aprovechen la ocasión!

Sólo por tres días el que compra las dentaduras usadas, aunque sean rotas, pagando a buen precio. Calle Hannover, fonda Andrés Mun-taner, 35 y 35.

### El Diputado por Menorca

Continúan las gestiones del doctor Llansó a fin de resolver y encaminar los asuntos que a Menorca se refieren.

Con fecha 6 del corriente la Ordenación de Pagos del Ministerio de Fomento ha girado 20 mil pesetas para las obras del Faro de Favaritz.

Se ha llevado a la Gaceta la fecha para la subasta de las Obras del Dragado y limpia del puerto de Mahón.

El proyecto para la construcción del nuevo Hospital Militar de Mahón está en el Gobierno militar de Menorca pendiente de informe de la comisión mixta o mejor dicho Junta Mixta.

El estudio de la carretera de Mahón a Fornells, tercer trozo, se remitió el día 14 del corriente a la Comandancia de Ingenieros de Mahón para su estudio e informe. De no aceptarse el primitivo trazado las obras quedarían concluidas para ser subastadas a la primera ocasión junto con la carretera de Alayor a San Cristóbal.

Ha sido autorizado el Gobernador civil de la provincia para que anuncie la subasta de acopios para la conservación de la carretera de Mahón a Villa-Carlos.

Hace pocos días ya dimos cuenta de otros trabajos importantes realizados por el Diputado por Menorca, lo cual demuestra su actividad y su constancia.

#### Bote para vender

Se desea vender un bote de 24 a 25 palmos con todos sus accesorios, en muy buen estado.

Informarán en el almacén Andén de Levante, número 90.

PARA VENDER — Lo están las casas siguientes en Villa-Carlos: Calle de Victory, 37, casa y café. San Jorge, 12 (horno.) Suard, 85.

Informes: Victory, 37.—Villa-Carlos.

PARA VENDER.—Lo está la casa situada en la calle de la Concepción, número 5.

Informarán en la misma.

### ESPECTACULOS

TEATRO DE VERANO.—Sesión a las nueve y media; debut del dueto cómico a gran voz contratado solamente por tres días «Martí-Boneti». Decorado propio hermosísimo; repertorio selecto y extenso.

Estreno de la extraordinaria película «Fé», tres partes.

Mañana habrá sesiones a las ocho y media y a las diez y media.

Se empezará con puntualidad.

CINE CONSEY.—Sesión hoy a las nueve y media en la que se proyectarán la revista de información cinematográfica «Actualidades Gaudmont» y la 5.ª serie de «Ultus» que tanto llamó la atención el jueves.

Se desarrollará además una cinta muy cómica.

Mañana habrá sesiones a las seis y media, y nueve y cuarto a doce y media (permanente) en las que se exhibirán la 5.ª serie de «Ultus» y los episodios 3.º y 4.º de «La llave maestra».

CINE MODERNO.—En las sesiones de mañana a las seis y a las nueve se proyectará la magnífica película «Como las hojas», creación de la genial María Jacobini.

### DE ALAYOR

A don Juan Manent.

Mahón.

Mi buen amigo Director de LA VOZ DE MENORCA: Con gracias anticipadas permítame que me sirva de las columnas del periódico de su dirección para expresar de un modo general, ya que no puedo hacerlo particularmente, mis simpatías y agradecimiento hacia los buenos y altruistas amigos de Alayor que, ya bajo los auspicios del Círculo Democrático y Republicano y de la Sociedad Paz y Unión, ya con su esfuerzo personal, han creado una institución digna de ejemplo, que si bien yo, debido a circunstancias de la vida, he de abandonar su dirección, le de-

deseo con toda el alma la mayor suerte de prosperidades hasta que un día pueda conseguirse una escuela libre graduada que reúna todas las ventajas que exige la pedagogía moderna.

Trabajad, pues, amigos míos, para afianzar la vida económica de la escuela y procuradle con energía mayor desarrollo para que un día podamos sostener un buen cuadro de profesores que laboran por la humanidad nueva con abnegación de hermanos.

Con estos deseos me despido de vosotros saludándoos efusivamente. Que los padres de mis queridos alumnos hagan suya mi expresión cordialísima, que la Directiva del Círculo Democrático y Republicano reciba mis afectos sinceros de amistad y que Paz y Unión y demás amigos de Menorca cuenten con la estima y consideración fraternal que les tiene.

JUAN DURÁN PINEDA.

Alayor 15 de Junio de 1917.

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

#### Casa del Pueblo; dos fiestas

Hemos dado anticipadamente extensas referencias sobre dos fiestas organizadas por el Ateneo Popular, nuestro primer centro que reúne a la vez el doble carácter de cultural y esencialmente democrático. Digamos hoy la última palabra de esta propaganda.

Esta noche el grupo dramático de dicha entidad pondrá en escena el drama «La Pasionaria»; a juzgar por los ensayos la obra será muy bien interpretada y si se atiende al pedido de localidades el salón-teatro estará animadísimo.

Mañana a las dos saldrán para Alcaufar los excursionistas. Al escribir este suelto el número de inscriptos excede de ciento cincuenta.

Ambas fiestas serán, pues, dos éxitos debidos a muchos cooperadores, pero en primer término a la iniciativa, a los esfuerzos y a la buena organización del Ateneo Popular.

#### Noticias cortas

Recordamos un aviso que ya dimos.

No hay que fijarse de ciertos muchachos, raterillos precoces, que se presentan en las casas con el falso pretexto de pedir limosna o de vender objetos y con el propósito real de sustraer objetos.

La guardia municipal está sobre la pista de tales escamoteadores.

Mañana por la tarde se verán, como todos los domingos, muy concurridos la plaza de la Explanada, donde se jugará a foot-ball, y el paseo de Isabel II, al que van muchas familias para dar algunas vueltas.

#### TEATRO DE VERANO

Sábado

Debut de un duetto

#### Un aviso

El Consulado de Francia nos participa que han sido remitidos por la Cruz Roja de las naciones aliadas los objetos que correspondieron al número 50.909 serie B y a los cien números terminados por 2 en el sorteo verificado en Barcelona.

Dichos objetos podrán ser recogidos en el Consulado de Francia calle San Jorge 25 todos los días laborables de 12 a 1 a contar desde el lunes 18 del corriente.

#### DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

serables a los otros? ¿Cuál es la virtud de las trovas de un bardo, que basta a suplir la falta del amor doméstico, de los sentimientos suaves, de la paz y de la ventura? La gloria, señor caballero, en los tiempos en que vivimos, redúcese a la fama que se adquiere en las tabernas, cuando un cantor vagabundo distrae a un concurso de villanos ebrios celebrando las hazañas de los que ya no existen.

—Por el alma de mi abuelo que estáis hablando de lo que no entendéis, y ajando el esplendor de la caballería, que es lo único que distingue al noble del bajo, al caballero galán del malsín grosero y agreste, lo único que realza el honor sobre la vida, que nos hace salir victoriosos de los trabajos y fatigas, y nos enseña a no temer otro mal que la deshonra. Vos no sois cristiana, Rebeca, y, por consiguiente, desconocéis la dulzura que experimenta el corazón de una dama cuando su amante ha inmortalizado su brazo con alguna noble y atrevida hazaña. La caballería es la cuna de los afectos puros y generosos, el apoyo de los oprimidos, la vengadora de los agravios, el yugo que domina el poder del tirano. Sin ella, la palabra nobleza carece de significado, y su lanza y su espada son la mejor defensa de la libertad y de la independencia.

—Mi nación supo hacer prodigios de valor defendiendo su patria; mas nunca tomó las armas sino por expreso mandato del Dios de Israel, o para rechazar la opresión. La trompeta no despierta ya a Judá de su sueño; y sus despreciados hijos se presentan como víctimas que gimen bajo el peso de una esclavitud más larga aún que la de Babilonia. Habéis dicho perfectamente, caballero: no está bien que una doncella hebrea hable de guerras ni batallas, mientras el Dios de Jacob no suscita un nuevo Gedeón, un segundo Macabeo.

Estas últimas palabras las pronunció Rebeca en un tono de dolor y amargura, que expresaba su despecho al considerar la degradación de su pueblo. La sola idea de que Ivanhoe la juzgase indigna de dar

su voto en puntos de honor y de abrigar en su alma sentimientos exaltados y generosos, la afligía grandemente.

—¡Cuán mal me conoce—decíase interiormente,— si cree que la censura que he hecho de la extravagancia caballeresca de los nazarenos procede de bajeza y cobardía! ¡Ojalá pudiese redimir con mi sangre la cautividad de Judá! ¡Ojalá pudiera pagar con ella la libertad de mi padre y de su bienhechor! Entonces vería el cristiano si una hija de Israel no es tan arrojada y valiente como la soberbia doncella nazarena, que se envanece con los pergaminos de su raza y con la posesión de algún mal castillo entre los hielos áridos del Norte.

Los ojos de Rebeca, al terminar estas reflexiones, fijáronse en el caballero herido.

—Duerme—dijo,—la naturaleza, fatigada de tanta inquietud y agitación, se aprovecha del primer intervalo de reposo para reparar con un sueño benéfico las fuerzas perdidas. ¡Ah! Tal vez no vuelva a verlo más; tal vez dentro de pocos momentos desaparecerá de su rostro esa expresión generosa y valiente que aun durante el sueño lo anima; tal vez el hielo de la muerte no tarde en marchitar sus facciones, y después, el más ruín villano de este odioso castillo hollará con desdén el cuerpo en que se abriga tan noble espíritu. El, entretanto, reposa tranquilo, sin que lo asuste el golpe que le amenaza. ¡Y mi padre! ¡Oh padre mío! ¿Es posible que los rubios rizos de un extranjero me hagan olvidar tus canas? ¡Oh Dios de mi pueblo! Los males que me rodean no son más que las amenazas de tu cólera contra la hija ingrata que piensa en el cautivo infiel antes que en las calamidades que amargan la vida de su padre, que olvida la desolación de Judá, y fija sus pensamientos en la gentileza de ese joven. Arranquemos esta quimera del corazón, aunque para conseguirlo destrocemos todas sus fibras.

Rebeca cubrióse con su velo, y fué a sentarse a cierta distancia de Ivanhoe, volviéndole la espalda, y procu-

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

**Hundimiento de un zeppelin. -- Salida del ex-rey de Grecia. -- Importantes avances de los ingleses en Occidente. -- Luchas en los frentes de Italia, Rusia y Macedonia**

**Las izquierdas se unen y preparan una campaña**

## Crónica Nacional

Barcelona 15, a las 5-30.

(Recibida con gran refraso)

### Noticias personales

Cádiz.—A consecuencia de un colapso ha fallecido el obispo señor Romeo Villanueva.  
Ha sido nombrado gobernador civil de Baleares don Javier Millán.

### Baja política

Madrid.—Se acentúa la división entre los liberales.

El señor Villanueva da ya rienda suelta a sus ambiciones por la jefatura y acusa al conde de Romanones de haberles abandonado en momentos críticos.

*Heraldo de Madrid* asegura que el señor Maura ha dejado a medio redactar una nota sobre la crisis por haber desistido de publicarla.

### Las izquierdas

En el congreso se reunió la minoría conjunccionista.  
Se acordó que el señor Nougués visite al señor Lerroux y el señor Echavarría a don Melquiades Alvaréz a fin de buscar la unión de todos.

## La guerra mundial

### NOTICIAS

#### Los aliados en Grecia

En Thasalia la caballería francesa se apoderó de Tuinkalo.  
Un batallón de cazadores ha ocupado Volo.

Han sido prontamente sofocados los incidentes que intentaban promover los reservistas griegos.

Atenas.—El ex-Rey Constantino, su esposa y sus hijos salieron de palacio ocultamente.

Numerosas fuerzas de caballería llamaron la atención hacia la puerta principal y atrajeron la gente mientras la familia real salía por otra y montaba en un auto que la condujo al Pireo.

Luego pasaron los fugitivos a bordo de un contratorpedero francés que los conduce a Italia de donde pasarán a Suiza.

#### Revuelta en México

Nueva York.—Tres columnas de Pancho Villa que marchaban a Chihuahua trabaron combate con las fuerzas leales.

Del choque resultaron muertos y heridos.

#### Hundimiento de un zeppelin

Londres, oficial.—Derribamos el zeppelin número 43 que cayó al mar partido en dos trozos.  
Los tripulantes se ahogaron.

#### De Rusia

Petrogrado.—Ha llegado una misión yanqui.

Han sido detenidos unos delegados socialistas austriacos que iban a Moscú con una misión de paz.  
Se les conceptúa como prisioneros de guerra.

#### Varias noticias

Ginebra.—El Emperador de Austria, por lo que pudiera tronar, ha depositado una corona valiosísima, alhajas y fuertes sumas en los bancos suizos.

El Pireo.—Ha desembarcado un regimiento francés y se ha dirigido hacia los campamentos del interior.

En Lubek (Alemania) han muerto de hambre quinientos belgas de los que fueron expatriados a la fuerza.

Bilbao.—A cinco millas de la costa ha pasado un submarino.

Tánger.—Frente a Larache ha sido echado a pique un vapor inglés.

Londres.—Del último raid aéreo alemán resultaron noventa y siete muertos y cuatrocientos treinta heri-

dos, entre los que había ciento treinta y siete mujeres y cuarenta y seis niños.

Los daños materiales fueron escasos.

París 15.—El parte dado anoche a las once acusa actividad de la artillería en la mayor parte del frente, especialmente en Craonne y en Corveny donde la lucha es muy violenta.

En oriente los búlgaros dirigieron ataques de carácter local al sector que defienden los italianos donde la lucha fue violenta.

En el sector francés capturamos prisioneros.

Conferencias depositadas el día 15 a las 25-40 y el 16 a las 6-15.

## DE LOS FRENTES

### Parte inglés

Londres.—En el sector de Arras nuestras tropas han desarrollado con pleno éxito una importante operación que les permitió ocupar las alturas al este de Monchy la Preux y ensanchar las posiciones.

El avance fue en un frente de mil doscientos metros.

Todos los objetivos de la operación han sido alcanzados.

Capturamos ciento setenta y siete prisioneros y dos ametralladoras.

Derribamos un aeroplano y averiamos otro.

### Partes franceses del día 15

París, tres tarde.—Sigue intensa la lucha de artillería en Craonne donde nuestras baterías apagaron los fuegos de los enemigos.

Hicimos converger nuestros fuegos sobre una columna que se acercaba a la cota 304 y al bosque de Caballeros.

Dispersamos por completo esta columna.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Once noche.—El día ha sido tranquilo en todo el frente, excepto en Hurtebise y en Craonne donde persiste la actividad de la artillería.

### Parte italiano

Roma.—Se despliega extraordinaria actividad en todo el frente.

Las baterías italianas cañonearon algunos convoyes enemigos en el valle del Adigio.

En Lugana se han librado terribles luchas aéreas afortunadas para los italianos que derribaron cinco aeroplanos austriacos.

### Nota rusa

Petrogrado.—Se han entablado acciones de carácter local en Smorgona.

### Ampliación del parte inglés

Londres.—Al este y al sur de Messines y en el canal de Iprés ganamos nuevos objetivos después de vencer la resistencia del enemigo.

Capturamos ciento cincuenta prisioneros y nos apoderamos de setenta y una ametralladoras.

Ocupamos toda la línea de Lis hasta Marnet en un frente de siete kilómetros.

### Los ejércitos ingleses

Londres.—En la cámara de los Comunes el Subsecretario de Guerra comunicó los datos siguientes:

En occidente desde Julio de 1916 el ejército inglés ha conquistado mil quinientos kilómetros cuadrados de territorio, ha tomado 1148 cañones y ha hecho 76067 prisioneros. Más de 8000 han sido capturados este mes.

En la Mesopotamia los datos son: 10900 prisioneros, 182 cañones.

En Egipto: 8959 prisioneros, 182 cañones.

## Política griega

### La abdicación

La prensa inglesa estudia las probables consecuencias de la abdicación del que fue rey Constantino de Grecia.

Convienen los diarios británicos en

que la mejor política para el nuevo Rey Alejandro sería atraerse el gran patriota señor Venizelos.

Recuerda que este insigne hombre de estado salvó hace ocho años la decadente monarquía helénica, sofocó la anarquía militar y supo engrandecer y dignificar la nación.

Ahora el señor Venizelos, dicen los diarios ingleses, podría restablecer la quebrantada unidad nacional, barrer la gente germanófila cortesana que corroe los cimientos del trono y devolver al pueblo las garantías políticas. Así se aseguraría el porvenir.

*The Daily Chronicle* aboga para que sin demora se convoque al pueblo heleno para unas elecciones generales.

### Una proclama

Atenas.—El nuevo rey Alejandro ha dirigido una proclama al país en la que dice:

Procuraremos mantener a Grecia unida y próspera.

Necesitamos para ello la ayuda del pueblo que es el mejor sostén de la monarquía.

### Crisis de rigor

Roma.—Todos los ministros del gobierno griego han puesto sus carteras respectivas a disposición del Rey.

Se espera con ansiedad e impaciencia justificadas la solución que a la crisis política haya de dar el nuevo rey de Grecia.

## De Oriente a Occidente

### Esclavos que despiertan

Zurich.—En el parlamento austriaco el jueves se produjeron fuertes tumultos.

Los checos y los eslavos han organizado imponentes manifestaciones en distintos pueblos.

Dicen que están hartos de sufrir bajo el yugo de la autocracia y del militarismo prusianos.

También nosotros, añaden los checos y los eslavos, estamos dispuestos como los rusos para asaltar la fortaleza de Pedro y Pablo y conquistar la libertad política.

### Un pueblo justamente indignado

Londres.—Se ha celebrado un mítin monstruo.

La multitud, justamente enfurecida, pidió al gobierno que se tomen represalias contra los crímenes que cometen los alemanes.

Especialmente se demandó pronta venganza de los raids aéreos y de las piraterías de los submarinos.

### Explosión. — Naufragos. — Préstamo.

Nueva York.—Se ha producido una explosión en una fábrica de azúcar de Brooklyn.

Hay centenares de víctimas.

Larache.—Han llegado los naufragos extripulantes del vapor inglés torpedeado ayer.

Washington.—El gobierno de los Estados Unidos anticipa otros 25 millones de dólares al de Inglaterra.

## ESPAÑA AL DIA

### Las izquierdas

Se han adherido a la reunión de las izquierdas los republicanos independientes señores Moya y Darío Pérez que han prometido asistir a las Juntas.

También se han adherido los señores Melquiades Alvarez y Lerroux.

Este último cree que se publicarán los acuerdos adoptados, pues no veo, dice, la razón para mantenerlos secretos si se tiene confianza en las personas que han de llevarlos a la práctica.

### Revoltillo final

La Coruña.—Después de un mítin anticlerical se intentó celebrar una manifestación que fue prohibida.

Dos guardias resultaron heridos. Aumenta el número de partidarios de que se proclame jefe del partido liberal al señor Alba.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## Sucesos

Un individuo se presentó anoche al jefe de la Guardia Municipal y dió parte de haber notado la falta de un reloj de bolsillo.

Se procedió con tal actividad que las averiguaciones practicadas por el guardia señor Pons dieron por resultado recuperar el reloj que fué resituido a su dueño.

—Ayer se dió un caso de difteria en la calle del Cos de Gracia.

Se adoptaron las precauciones de rigor y el enfermito fué trasladado al Hospital Civil.

—En el taller de herrería de la plaza de la Pescadería un muchacho quería ayer vaciar una cápsula de arma de fuego portátil. Inflamóse el contenido y el pobre, víctima de su imprevisión, quemóse ambas manos.

Trasladado al Hospital Civil se le amputó un dedo.

## Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el día 11 de los corrientes han obtenido premio de 400 pesetas, los billetes números 1510 y 21037, que fueron vendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta Ciudad (Estanco Arravalta).

También obtuvieron igual premio los billetes despachados en la Administración de la calle Nueva números 943, 1508, 2110, 23164 y 29958.

En ambas se hallan a la venta los billetes del sorteo de 21 del mes en curso al precio de 50 pesetas el billete, divididos en décimos de a 5 pesetas.

Después de grave y larga enfermedad, que duró semanas, logra el paciente llegar al deseado período de la convalecencia, pero le faltan fuerzas, la enfermedad ha dejado huellas en su cuerpo, la debilidad es la causa, duerme mal, hace malas digestiones, tiene vahidos, dolor de cabeza y no puede desempeñar bien las funciones cerebrales porque se cansa, ha perdido la memoria y la aptitud física para poder dirigir sus negocios. El enfermo lucha y sólo encuentra el reposo, fuerza en los nervios y en la sangre con el uso del Jarabe de Hipofosfitos Salud.

Unico aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

## Información de un paseo

En algunas partes del paseo de la Miranda el piso está cubierto de yerba tan espesa que le da el aspecto de un cercado o tanque propio destinado al apacentamiento del ganado.

Convendría extirpar la yerba o soltar por allí algunas bestias para que la coman.

La cuestión es hacerla desaparecer.

## Las fiestas de San Juan en Ciudadela

Crece de día en día la animación con motivo de las fiestas que según costumbre tradicional han de celebrarse durante el periodo de San Juan en Ciudadela.

Tenemos noticia de que se prepara un programa extraordinario y podemos anticipar que los festejos serán espléndidos y lucidos.

Ciudadela se animará grandemente en los días que se avencinan. Gran parte de la población menorquina se concentrará en la antigua capital.

Se hacen expresivos elogios del Cajero Noble don José Vigo, que se multiplica y desvive para contribuir a la brillantez de las fiestas de San Juan.

Señora: si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus baberos, delantales, pantaloncitos, camisas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

## TEATRO DE VERANO

Sábado

### Debut de un duetto

## Foot ball

Partidos que mañana domingo se jugarán en la plaza de la Explanada:

A las 2.—Primero y Petit Athletic.

A las 3 y media.—Balear y Widesex.

A las 5.—Malabar y Alirón, primer partido de campeonato de segundos equipos.

## Movimiento de buques

Esta tarde a las cinco y media saldrá para Barcelona el vapor «Monte Toro» y mañana debe llegar de la ciudad condal y Alcudia el «Mahón».

Esta mañana habrá salido de Ciudadela el vapor correo.

El laud «San Pedro» salió ayer para Palma con lastre.

## La pescadería

Durante esta pasada noche el sistema de pesca llamado de faro ha dado pingüe rendimiento.

En el mercado había esta mañana gran cantidad de variadas especies, entre ellas *surells*, *bisus* y *vogas*.

Algunas partidas de pescado han sido expedidas a los pueblos de la isla.

## Cultivo del tabaco

En una Real orden que sobre este asunto publicó recientemente *La Gaceta* se dispone entre otras cosas lo siguiente:

«Que se invite a los agricultores españoles para dirigir al ministerio de Hacienda dentro del plazo de un mes a partir de la publicación de esta Real orden en *La Gaceta* la propuesta concreta de los terrenos que desearían dedicar al cultivo del tabaco, determinando la calidad y la extensión de los mismos, y los antecedentes o las razones que a su juicio abonen la creencia de que el cultivo ha de ser remunerador, sin daño de los intereses de la renta de tabacos.»

## ¿Un crimen?

Bajo este mismo epígrafe dice *El Diluvio* de Barcelona:

«El mar arrojó a la playa del término de Tiana el cadáver de un hombre decentemente vestido y al parecer con señales de haber sido estrangulado.

Registradas las ropas, se le encontró en el bolsillo de la americana una cartera que contenía una cédula personal a nombre de Bruno Murillo Garriga, de 23 años, soltero, natural de Mercadal (Baleares); un pase de Marina extendido al mismo nombre y con fecha 9 del actual y un pasaje del vapor «Monte Toro».

Se le hallaron también varias llaves y 18 pesetas envueltas en un pañuelo.

El Juzgado de Tiana instruye las diligencias para esclarecer el misterioso suceso, que ha impresionado vivamente al vecindario de aquella población.»

## EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón.

Altitud . . . . . 43 metros.  
Latitud . . . . . 39°45'

Longitud en tiempo de Greenwich . . . . . 17°10'  
de Madrid . . . . . 51°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

|                                       |          |         |
|---------------------------------------|----------|---------|
|                                       | 8 mañana | 4 tarde |
| Barómetro en mm. a 0°                 | 760.1    | 760.2   |
| Termómetro cent. a la sombra, máxima  |          | 24.0    |
| Id. id. id., mínima                   |          | 19.5    |
| Viento                                |          | N.NE. N |
| Pluviómetro en veinticuatro horas mm. |          | 0,0     |

## COTIZACIONES

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 15 Junio

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Interior serie A     | 76.25 |
| id. B                | 75.95 |
| id. C                | 75.75 |
| Exterior serie A     | 85.10 |
| Amortizable 5 p. % A | 92.30 |
| id. B                | 91.85 |
| Nortes               | 64.10 |
| Alicantes            | 66.20 |
| Andaluces            | 65.60 |
| Orenses              | 18.80 |
| Franco               | 75.50 |
| Libras               | 20.07 |

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR GOLDENATOR

**NUEVA, 32. - MAHON.**

# Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:  
 Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pñuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.  
 Pañería de todas clases.  
 Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompense otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

Ancho de una columna  
 Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50  
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20  
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
 Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
 Seis id. . . 3'50  
 Por cada inserción más . . . 0'25

#### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

#### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
 Por dos inserciones . . . 10'00  
 Por tres inserciones . . . 12'50  
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25

#### Advertencia importante.

Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
 A dos columnas . . . 15'00  
 Un cuarto de página . . . 40'00  
 Media página . . . 55'00  
 Página entera . . . 75'00

En primera plana doble precio.

## Primeras hipotecas

¿Necesitáis dinero?  
 ¿Queréis colocarlo?  
 También hay colocaciones en pagarés con buenas firmas.  
 Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón  
 (Todos los días de 1 a 3 tarde)

### Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. - Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
 Pastillas de café con leche.  
 Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
 Hijo de Pons Murillo,  
 Pl y Marga 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.  
 - Calzado a medida. - Calzado fabricado. - Cortes aparados. - Suela al detall. - Artículos anexos al calzado.

### Comerciantes e industriales

**Aumentad vuestras ganancias.**

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés. - Mahón.

## Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

## EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

## Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

## SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

## AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. - Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid

## Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

### A las seis y media de la mañana

Martes, Jueves y Sábados  
 Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Álgebra.

### Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

### A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8. - Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.  
 De 7 a 8. - Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. - Clases a domicilio a horas convencionales

Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

## El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas  
 Antiherpéticas